



47122262
Edition 2
October 2011

Cordless Impact Wrench

W7000 Series

Product Information

- EN** Product Information
- ES** Especificaciones del producto
- FR** Spécifications du produit
- PT** Especificações do Produto



Save These Instructions

IR *Ingersoll Rand*

Product Safety Information

Intended Use:

These Cordless Impact Wrenches are designed to remove and install threaded fasteners.



WARNING

- **Warning!** Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. Save all warnings and instructions for future reference.
- **Responsibly recycle or dispose of Batteries.** Do not puncture or burn batteries. Improper disposal may endanger the environment or cause personal injury.
- **Only use Tools with appropriate voltage Ingersoll Rand batteries and Charger.** Use of any other batteries may create a risk of fire, personal injury or property damage.

For additional information, refer to Cordless Impact Wrench Safety Manual Form 04581146, Battery Charger Safety Information Manual Form 10567832 and Battery Safety Information Manual Form 10567840.

Manuals can be downloaded from www.ingersollrandproducts.com.

Product Specifications

Model	Voltage	Drive		Impacts per Minute	No Load Speed	Recommended Torque Range	Max. Torque
	V, DC	Type	Size	bpm	rpm	ft-lbs (Nm)	ft-lbs (Nm)
W7150	20	Square	1/2"	2300	0-1900	50-650 (68-880)	780 (1057)
W7250	20	Square (Extended)	1/2" x 2"	2300	0-1900	50-650 (68-880)	780 (1057)

Model	Sound level dB (A) (EN60745)		Vibration (m/s ²) (EN60745)	
	† Pressure (L _p)	‡ Power (L _w)	Level	*K
W7150	89	100	12.2	1.8
W7250	89	100	12.2	1.8

† K_{pA} = 3dB measurement uncertainty

‡ K_{WA} = 3dB measurement uncertainty

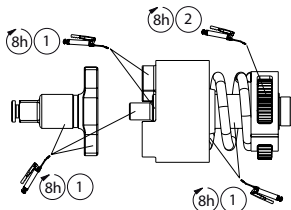
* K = Vibration measurement uncertainty

Conforms to UL STD. 60745-1 & 60745-2-2.

Certified to CSA STD. C22.2 No. 60745-1 & 60745-2-2.

Lubrication

Remove hammer case to apply lubrication on the anvil, impact mechanism assembly and gears. Apply grease evenly and sparingly. An excessive accumulation of grease will result in sluggish operation. See drawing 48380273 and table below. Maintenance frequency is shown in a circular arrow and defined as h=hours, d=days, and m=months of actual use.



(Dwg. 48380273)

1	2
IR#	IR#
105	67

Parts and Maintenance

Tool repair and maintenance should only be carried out by an authorized Service Center.

Refer all communications to the nearest **Ingersoll Rand** Office or Distributor.

Environmental Protection

When life of **Ingersoll Rand** electrical product has expired, it must be recycled in accordance with all applicable standards and regulations (local, state, country, federal, etc.). Improper disposal may endanger environment.

Symbol Identification



Return waste material for recycling.



Do not dispose of this product with household waste material.



Li-Ion

Product contains Lithium-Ion. Do not dispose of this product with household waste material.

Original instructions are in English. Other languages are a translation of the original instructions.

Información de Seguridad Sobre el Producto

Uso indicado:

Estos aprietatuercas de percusión inalámbricos están diseñados para extraer e instalar elementos de fijación roscados.

ADVERTENCIA

- **Advertencia!** Lea todos los avisos de seguridad e instrucciones. No respetar los avisos e instrucciones puede resultar en descarga eléctrica, incendio o daños graves. Guarde todos los avisos e instrucciones para su futura consulta.
- **Recicle o deshágase de las baterías de manera responsable.** No perforo ni queme las baterías. La eliminación inadecuada de las pilas puede poner en peligro el medio ambiente o provocar lesiones corporales.
- **Utilice sólo herramientas con baterías y cargadores Ingersoll Rand de la tensión apropiada.** El uso de otras baterías puede provocar incendios, lesiones corporales o daños materiales.

Para obtener más información, consulte el formulario 04581146 del manual de seguridad de producto del aprietatuercas de percusión inalámbrico, el formulario 10567832 del manual de información de seguridad del cargador de baterías y el formulario 10567840 del manual de información de seguridad de la batería.

Los manuales pueden descargarse desde www.ingersollrandproducts.com.

Especificaciones del producto

Modelo	Tensión	Accionamiento		Impactos por minuto	Velocidad en vacío	Intervalo de par recomendado	Par máximo
	V, CC	Tipo	Tamaño	ipm	rpm	ft-lb (Nm)	ft-lb (Nm)
W7150	20	Cuadrado	1/2"	2300	0-1900	50-650 (68-880)	780 (1057)
W7250	20	Cuadrado ampliado	1/2" x 2"	2300	0-1900	50-650 (68-880)	780 (1057)

Modelo	Potencia sonora dB (A) (EN60745)		Vibración (m/s ²) (EN60745)	
	† Presión (L _p)	‡ Potencia (L _w)	Nivel	*K
W7150	89	100	12.2	1.8
W7250	89	100	12.2	1.8

† K_{PA} = 3dB de error

‡ K_{WA} = 3dB de error

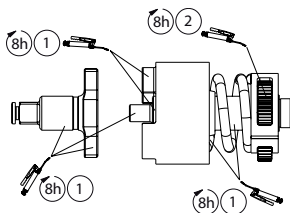
* K = de error (Vibración)

Cumple con UL STD. 60745-1 & 60745-2-2.

Certificado CSA STD. C22.2 N° 60745-1 & 60745-2-2.

Lubricación

Retire la carcasa del martillo para aplicar grasa en el yunque, conjunto de mecanismo de impacto y engranajes. **Aplique el lubricante de manera uniforme y moderada. Una acumulación excesiva** de lubricante puede provocar que el funcionamiento sea más lento. Vea el dibujo 48380273 y la tabla a continuación. La frecuencia de mantenimiento se muestra dentro de una flecha circular y se define como h = horas, d = días y m = meses de uso real.



(Dwg. 48380273)

1	2
IR#	IR#
105	67

Piezas y Mantenimiento

Las labores de reparación y mantenimiento de las herramientas sólo se pueden realizar en un centro de servicio autorizado.

Remita todas las comunicaciones a la oficina o distribuidor de **Ingersoll Rand** más cercano.

Protección del Medio Ambiente

Cuando haya finalizado la vida útil del producto de **Ingersoll Rand**, deberá reciclarlo según las normas y reglamentos vigentes (locales, estatales, nacionales, federales, etc.). La eliminación inadecuada de las baterías puede poner en peligro el medio ambiente.

Identificación de símbolos



Recicle este producto.



No se deshaga de este producto de la forma habitual.



Li-ion

Este producto contiene litio-ion. No se deshaga de este producto de la forma habitual.

Las instrucciones originales están en inglés. Las demás versiones son una traducción de las instrucciones originales.

Consignes de sécurité du produit

Utilisation prévue :

Ces clés à chocs sans fil sont conçues pour le vissage/dévisage de dispositifs de fixation filetés.



AVERTISSEMENT

- **Avvertissement!** Lire tous les avertissements relatifs à la sécurité ainsi que la totalité des instructions. Ne pas suivre les avertissements et instructions peut entraîner la survenue d'un choc électrique, d'un incendie et/ou de blessures graves. Conserver la totalité des avertissements et instructions fournis pour d'éventuelles consultations ultérieures.
- **Recyclez ou éliminez les piles en respectant l'environnement.** Ne pas perforez ou brûler les piles. Une élimination incorrecte des piles peut nuire à l'environnement ou causer des blessures.
- **N'utilisez les outils qu'avec des piles et chargeurs Ingersoll Rand de tension appropriée.** L'utilisation d'autres piles peut constituer un risque d'incendie, de blessure ou de dégâts matériels.

Pour plus d'informations, consultez le formulaire 04581146 du manuel de sécurité des clés à chocs sans fil, le formulaire 10567832 du manuel Informations de sécurité du chargeur de batteries, le formulaire 10567840 du manuel Informations de sécurité des piles.

Les manuels peuvent être téléchargés sur le site www.ingersollrandproducts.com.

Spécifications du produit

Modèle	Tension	Entraînement		Impacts par minute	Vitesse à vide	Plage de couples recommandée	Couple max.
	V, CC	Type	Taille	bpm	tr/min	Pd/Lv (Nm)	Pd/Lv (Nm)
W7150	20	Engrenage	1/2"	2300	0-1900	50-650 (68-880)	780 (1057)
W7250	20	Extension d'engrenage	1/2" x 2"	2300	0-1900	50-650 (68-880)	780 (1057)

Modèle	Niveau sonore dB (A) (EN60745)		Vibration (m/s ²) (EN60745)	
	† Pression (L _p)	‡ Puissance (L _w)	Niveau	*K
W7150	89	100	12.2	1.8
W7250	89	100	12.2	1.8

† K_{PA} = incertitude de mesure de 3 dB

‡ K_{WA} = incertitude de mesure de 3 dB

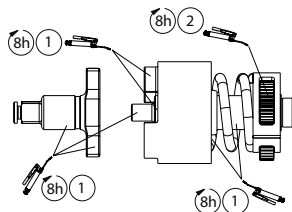
* K = incertitude de mesure (Vibration)

Conforme à UL STD. 60745-1 & 60745-2-2.

Conforme à CSA STD. C22.2 No 60745-1 & 60745-2-2.

Lubrification

Déposer le boîtier du marteau pour lubrifier l'enclume, le mécanisme d'impact et les pignons. Graissez régulièrement et modérément. Un surplus de graisse ralentira le fonctionnement de l'outil. Voir le schéma 48380273 et le tableau ci-dessous. La fréquence des opérations d'entretien est indiquée dans la flèche circulaire et est définie en h=heures, d=jours, et m=mois de fonctionnement.



(Dwg. 48380273)

1	2
IR#	IR#
105	67

Pièces détachées et maintenance

Seul un centre de service agréé peut effectuer la réparation et la maintenance des outils.

Transmettez toutes vos communications au bureau ou au distributeur **Ingersoll Rand** le plus proche.

Protection de l'environnement

Après expiration de la durée de vie du produit électrique **Ingersoll Rand**, ce dernier doit être recyclé conformément à toutes les normes et réglementations en vigueur (locales, nationales, fédérales, européennes etc.). Une mise au rebut incorrecte peut nuire à l'environnement.

Identification des symboles



Retourner les déchets pour recyclage.



Ne pas mettre ce produit au rebut avec les déchets ménagers.



Li-Ion

Ce produit contient du lithium-ion. Ne pas mettre ce produit au rebut avec les déchets ménagers.

Les instructions d'origine sont en anglais. Les autres langues sont une traduction des instructions d'origine.

Informações de Segurança do Produto

Utilização Prevista:

Estas Chaves de Impacto Sem Fios destinam-se à remoção e à instalação de dispositivos de fixação roscados.



AVISO

- **Aviso!** Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções. O não cumprimento dos avisos e das instruções pode resultar em choques eléctricos, incêndios e/ou ferimentos graves. Conserve todos os Avisos e instruções para futura referência.
- **Elimine ou recicle as baterias de forma responsável.** Não perfure nem queime as baterias. Uma eliminação incorrecta pode prejudicar o ambiente ou causar lesões pessoais.
- **Utilize exclusivamente Ferramentas com o carregador de baterias e as baterias da Ingersoll Rand com a tensão adequada.** A utilização de outras baterias pode dar azo a riscos de incêndio, lesões ou danos materiais.

Para obter informações mais detalhadas, consulte o manual com as informações de segurança da Chave de Impacto Sem Fios, com a referência 04581146, o manual com as informações de segurança do Carregador de Baterias, com a referência 10567832, e o manual com as informações de segurança da Bateria, com a referência 10567840.

Pode transferir manuais do seguinte endereço da Internet: www.ingersollrandproducts.com.

Especificações do Produto

Modelo	Tensão	Mecanismo de Accionamento		Impactos por Minuto	Velocidade Sem Carga	Intervalo de Binário de Aperto Recomendado	Binário Máx.
	V, CC	Tipo	Tamanho	bpm	rpm	pés-libras (N-m)	pés-libras (N-m)
W7150	20	Quadra	1/2"	2300	0-1900	50-650 (68-880)	780 (1057)
W7250	20	Quadra prolongada	1/2" x 2"	2300	0-1900	50-650 (68-880)	780 (1057)

Modelo	Nível de Ruído dB (A) (EN60745)		Vibrações (m/s ²) (EN60745)	
	† Pressão (L _p)	‡ Potência (L _w)	Nível	*K
W7150	89	100	12.2	1.8
W7250	89	100	12.2	1.8

† Incerteza de medida $K_{PA} = 3$ dB

‡ Incerteza de medida $K_{WA} = 3$ dB

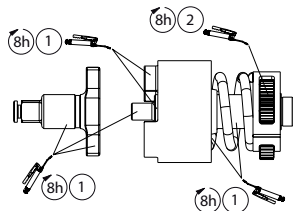
* Incerteza de medida K (Vibrações)

Em conformidade com a UL STD. 60745-1 & 60745-2-2.

Certificado para CSA STD. C22.2 Nr. 60745-1 e 60745-2-2.

Lubrificação

Remover a cobertura do martelo para lubrificar a bigorna, o conjunto do mecanismo de impacto e as engrenagens. Aplique a massa lubrificante de forma uniforme e na quantidade adequada. Uma acumulação excessiva de massa lubrificante dá azo a uma operação mais lenta. Ver o desenho 48380273 e a tabela abaixo. A frequência de manutenção é indicada por uma seta circular e definida como h=horas, d=dias e m=meses de utilização real.



(Dwg. 48380273)

1	2
IR#	IR#
105	67

Peças e Manutenção

A reparação e a manutenção da ferramenta só devem ser levadas a cabo por um Centro de Assistência Técnica Autorizado.

Para qualquer assunto, contacte o escritório ou o distribuidor da **Ingersoll Rand** mais próximo.

Protecção do Ambiente

Quando a vida útil de um produto eléctrico da **Ingersoll Rand** chega ao fim, ele tem de ser reciclado de acordo com todas as normas e os regulamentos aplicáveis (locais, estaduais, nacionais, federais, etc.). Se a bateria for deitada fora de modo incorrecto pode prejudicar o ambiente.

Identificação dos Símbolos



Devolver para reciclagem.



Não juntar este produto ao lixo doméstico.



Este produto contém iões de lítio.
Não juntar este produto ao lixo doméstico.

As instruções originais estão redigidas na língua inglesa. e encontram-se traduzidas noutros idiomas.

Notes:

Notes:

www.ingersollrandproducts.com

© 2011 *Ingersoll-Rand Company*

